

# MODERN LANGUAGES AND LITERATURES

---

mll.as.miami.edu

Dept. Code: MLL

## Introduction

The study of languages and cultures is an integral part of a modern, global university education. At the University of Miami, students can choose courses in Arabic, Chinese, French, German, Haitian Creole, Hebrew, Italian, Japanese, Portuguese, and Spanish. All majors (French, Spanish), minors (Arabic Studies, French, German, Italian, Portuguese, Spanish), and language programs (Chinese, Haitian Creole, Hebrew, Japanese) in the department are articulated through the notion of Global Literacy. Global literacy is the **ability to participate in sociocultural practices** by both interacting with others in different languages and by creating, presenting, and interpreting ideas through oral and written texts **in more than one language**. Consequently, global literacy involves awareness about oral and written texts, their conventions and genres, and their social, historical, political, and artistic uses. It entails linguistic proficiency in a language other than your own. You cannot be global if you only live in one language. Global Literacy includes written and oral communication, critical thinking and social responsibility, and appreciation of cultural artifacts, artistic products, and new technologies in more than one language.

Global Literacy and multilingualism foster success in business, economics, education, law, medicine, natural sciences, politics, social sciences, arts, and humanities. Language study most effectively enriches academic as well as personal experiences when students choose a language based on its relevance to possible careers, to research in particular fields, to personal heritage, or to the understanding of unfamiliar cultures. Students combine advanced modern language study with majors in other fields, such as International Studies, Communications, History, Political Science (and other pre-law fields), Biology (and other pre-med fields), Nursing, English, Finance, Latin American Studies, Anthropology, Psychology, Computer Science, Sociology, and Philosophy.

The Department has Undergraduate Advisors for each language (<http://www.as.miami.edu/mll/undergraduate/advising/>). You are encouraged to consult with them for placement, and must consult with them if you plan to major, minor, or study abroad (contact the Department office for names and office hours). If you plan to double major, you must have an advisor from each of your fields.

Students may qualify for a wide range of departmental awards (<http://www.as.miami.edu/mll/undergraduate/student-awards/>) for excellence in linguistic and literary achievement. The Modern Languages and Literatures Awards Reception takes place annually during graduation week. Some awards are conferred through nomination by professors; others require an application. Students may obtain information on specific awards in the Department office. The annual deadline for applications is usually in early March.

## Placement Guidelines for MLL Courses

Most students studying a second language can determine their appropriate level by adhering to the following guidelines. However, various factors (i.e., the strength of the program in which the student previously studied the language, how long it has been since the student has used the language, the extent of the student's exposure to the language at home/in social settings, the student's knowledge of other languages, etc.) make it such that these are only guidelines and individual cases may differ. For this reason, on the first day of class of each course section, the instructor conducts a diagnostic evaluation of students' abilities. The instructor will then inform students whether that course is indeed the level or track that will benefit him/her the most or, if not, which course he/she must take. Therefore, it is extremely important that students attend their language class on the first day of class for the semester.

Students who wish to study Spanish (as a second language, native language, or heritage language) can get more tailored placement advice through our on-line placement advisor (<http://www.as.miami.edu/labs/resources/placement/>).

The following are MLL's general placement guidelines (<http://www.as.miami.edu/mll/undergraduate/placement-guidelines/>):

- If you have not studied Arabic, Chinese, French, German, Hebrew, Italian, Japanese, or Spanish in high school, or have completed one to two years of high school instruction, take 101; for Portuguese, take 105.
- If you have taken 101 or its equivalent at another institution, take 102.
- If you have completed three years of high school instruction in French or Spanish, or scored a 3 on the AP language exam take 105. If you have had three years of high school Arabic, Chinese, German, Hebrew, Italian, or Japanese, take 102.
- If you have taken four years of high school French or Spanish, scored a 4 on the AP language exam or a 4 on the IB exam in French or Spanish, or took the equivalent of 102 or 105 at another university, take 201. If you have taken four years of high school German, Italian or Portuguese, take 201. If you have taken four years of Arabic, Chinese, Hebrew, or Japanese, take 201.
- If you had five to six years of French, German, Italian, or Spanish in middle and high school, take 202.
- If you have taken the equivalent of 201 at another university or scored a 5 on the AP language exam, you have completed your language requirement. If you wish to continue your studies, take 202.
- If you took the equivalent of 202 in French or Spanish at another university or scored a 4 on the AP literature exam, you have completed your language requirement. If you wish to continue your studies, take 203. If you took the equivalent of 202 in German, Italian or Portuguese at another university, you have completed your language requirement. If you wish to continue your studies, take 301.

- If you scored a 5 on the AP literature exam in French, Italian or Spanish, you have completed your language requirement. If you wish to continue your studies, take 301.

The Department offers courses open to native speakers of French, German, Italian, Portuguese, and Spanish. Native speakers may *not* enroll in 101, 102, 105, 201, 202, 203, or 301 in their language. If you are a native speaker of French, German, Italian, or Portuguese, and graduated from a high school where that was the official language of instruction, you may take any course above 301 (consult with the respective Undergraduate Advisor). If you are a native speaker of Spanish and graduated from a high school where that was the official language of instruction, your first SPA course at UM must be either SPA 302 or SPA 303 or SPA 307 (which is a prerequisite for most other SPA courses).

The Department of Modern Languages & Literatures identifies as *heritage learners* of Spanish those students who begin their university studies of the language with little or no prior instruction in Spanish but who, because of family background or social experience, can already understand much casual spoken Spanish and have a passive knowledge of the language (though they may not usually speak the language themselves). In the great majority of cases, they have been born and fully educated in the United States, and may have grown up speaking principally English (or a 'mix' of Spanish and English, i.e. 'Spanglish') in the home with their grandparents, parents and siblings. Heritage learners may or may not consider themselves as "bilinguals" or "native speakers", since both of these terms carry very different connotations—linguistic, social, and psychological—for different individuals. Some state that they "do not really speak Spanish" even though they are able to comprehend much spoken language (i.e., they are "passive bilinguals"). In the great majority of cases, they self-identify as "Hispanic" or "Latino/a".

#### HERITAGE LEARNERS OF SPANISH MUST BE PLACED IN ONE OF THE FOLLOWING FOUR COURSES:

1. **SPA 107 Basic Spanish for Heritage Learners** is for those students with little or no prior instruction in Spanish who, because of family background or social experience, can understand casual spoken Spanish and have a passive knowledge of the language although they do not usually speak the language themselves. Generally, their abilities to read and write Spanish are at a beginning level. **CLOSED TO STUDENTS WHO GRADUATED HIGH SCHOOL IN A SPANISH-SPEAKING COUNTRY.**
2. **SPA 207 Intermediate Spanish for Heritage Learners** is for those students **WHO HAVE ALREADY TAKEN AND PASSED SPA 107** or who have studied Spanish for **AT LEAST TWO YEARS IN HIGH SCHOOL**. They can understand casual spoken Spanish and have some functional ability in speaking, reading and writing the language. **CLOSED TO STUDENTS WHO GRADUATED HIGH SCHOOL IN A SPANISH-SPEAKING COUNTRY.**
3. **SPA 208 Advanced Spanish for Heritage Learners** is for those students who have studied Spanish for four years in high school and who have developed functional abilities in speaking, reading and writing the language. Students who earned a score of 5 on the AP Spanish Language Exam or 4 in the AP Literature Exam should register for this course. **CLOSED TO STUDENTS WHO GRADUATED HIGH SCHOOL IN A SPANISH-SPEAKING COUNTRY.**
4. **SPA 307 Interpreting Literary And Cultural Texts In Spanish For Heritage/Native Speakers** is intended for those students who have completed **secondary and/or university studies in a Spanish-speaking country** and for those heritage learners who demonstrate an advanced level of productive competence (in the written and spoken modes) in Spanish because of prior formal study of the language. Heritage learners who place directly into 307 have taken AP Spanish literature in high school and earned a score of 5.

**SPA 101, SPA 102, SPA 105, SPA 201, SPA 202 AND SPA 203 ARE NOT FOR HERITAGE LEARNERS. ANY HERITAGE LEARNER WHO ENROLLS IN ONE OF THESE COURSES WILL BE OBLIGATED TO SWITCH TO A HERITAGE LANGUAGE COURSE (SPA 107, SPA 207, SPA 208 OR SPA 307) DURING THE FIRST WEEK OF CLASS.**

## Arts and Sciences Language Requirement

The College of Arts and Sciences requires all B.A. and B.S. degree students to show competency in a language other than English by successfully completing an approved college language course at the 200-level or higher. Students wishing to fulfill the language requirement in a language not taught at UM, may request an equivalency evaluation for a course at the appropriate level offered at an accredited institution, complete the approved equivalent course, and transfer the credits. Students requesting such an equivalency evaluation must submit appropriate documentation to the MLL department for approval. For a native speaker of the language in question, a course that transfers at UM's 300-level will fulfill the language requirement. For a second language learner of the language in question, a course that transfers at UM's 200-level will fulfill the language requirement.

## Advanced Writing and Communication Requirement

All of the Department's 300- and 500-level courses and some 400-level courses offer writing credit. NOTE: Courses may simultaneously fulfill General Education requirements and Writing Credit, or the Foreign Language Requirement and Writing Credit.

## Cognates

Most of the Department's courses are part of cognates in one of two Areas of Knowledge: Arts & Humanities, and People & Society. A course cannot simultaneously complete a cognate in an Area of Knowledge and the College of Arts & Sciences' Foreign Language Requirement.

## Degree Programs

Students pursuing a single major in Arts and Sciences earn a BA.

## Majors

The Department offers majors in French and Spanish. Students majoring in any of these three languages must earn 24 credit hours in courses above 201 for French and above 202 for German and Spanish (30 credit hours for Departmental Honors). In consultation with their MLL advisor, students can have up to 1 course (3 credits) from among the MLL courses or the FRE and SPA courses taught in English (numbered 310-319) count toward their French or Spanish major.

## Minors

The Department offers minors in Arabic Studies, French, German, Italian, Portuguese, Spanish, and Modern Languages. You do not have to be a student of the College of Arts and Sciences to minor in a modern language; you need only the approval of your college or school advisor and to complete the departmental requirements. If you wish to complete a double degree, consult with an Arts and Sciences Advisor. Except for Arabic Studies, French and Italian, all courses in the German, Portuguese, Spanish minors must be taught in the target language. The two 300-level courses for the additional language in the Modern Languages minor must also be taught in the target language.

Students may also pursue a minor in Chinese Studies or Japanese Studies as an Independent Minor. Please consult the requirements here. (<http://bulletin.miami.edu/undergraduate-academic-programs/arts-sciences/>)

## Study Abroad

Students completing a major or a minor in a modern language are encouraged to study abroad. The Department offers faculty-led summer study abroad programs in France, Japan, and Spain. The Department and Study Abroad sponsor a semester-long study abroad program in Paris (UParis) for students of all majors and minors and all levels of ability in the French language; French majors and minors are especially encouraged to apply. For more information, please click [here](#). Study Abroad (in Dooly Memorial Classroom, Building 1111, Memorial Drive, Suite 125) sponsors programs for Chinese, French, German, Italian, Japanese, Portuguese, and Spanish. It is also possible to fulfill some Arts and Sciences distribution requirements abroad. In order to take full advantage of study abroad, students should visit the Study Abroad office early in their university careers, discuss course equivalencies with the Study Abroad Advisor for their chosen languages (contact the Department office for names and office hours), and consult with their major advisors. Credit hour toward the major for courses taken abroad will be determined on an individual basis.

## Departmental Honors

Departmental Honors in Modern Languages are possible in the three languages for which the major is offered: French and Spanish. In order to request admission to Departmental Honors, candidates must have completed at least twelve credit hours at the 300 level or above. They must have a GPA of 3.5 in all their major courses and a 3.5 overall average GPA. Both GPAs must be maintained in order to graduate with Departmental Honors.

During their junior year, candidates for honors will identify an honors thesis supervisor and a second reader and request admission to Departmental Honors. Admission to candidacy must also be approved by the Director of Undergraduate Studies for the appropriate language.

In addition to fulfilling the regular major requirements, students must register in their Senior year for FRE or SPA 594-595, Senior Honors Thesis. This is a two-semester, six credit hour sequence: 594 for research and 595 for the actual writing of the honors thesis.

The honors thesis advisor and the second reader will determine whether the finished thesis merits Departmental Honors.

## Arabic

### ARB 101. Elementary Arabic I. 4 Credit Hours.

Fundamental writing and grammar principles; pronunciation; simple reading and translation. Closed to native speakers.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

### ARB 102. Elementary Arabic II. 4 Credit Hours.

Modern Standard Arabic; oral and written exercises. Closed to native speakers.

Prerequisite: ARB 101.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

### ARB 201. Intermediate Arabic I. 3 Credit Hours.

Modern Standard Arabic; oral and written exercises. Closed to native speakers.

Prerequisite: ARB 102.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**ARB 202. Intermediate Arabic II. 3 Credit Hours.**

Readings designed to integrate listening comprehension, speaking, reading, and writing skills in Modern Standard Arabic. Discussion of Arab society, history and culture. Closed to native speakers.

Prerequisite: ARB 201.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**ARB 203. Advanced Arabic. 3 Credit Hours.**

5th semester course in Modern Standard Arabic. Continued development of all four language skills (listening, speaking, reading, and writing) together with study of cultural aspects of the Arab world. Conducted in Arabic. Closed to students who graduated from a high school in which the primary language of instruction was Arabic.

Prerequisite: ARB 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**ARB 204. Arabic 204: Advanced Arabic II. 3 Credit Hours.**

The sixth course of the Modern Standard Arabic sequence within the Arabic Studies Program. The three primary goals of the Arabic language sequence are: (1) developing oral and written communicative abilities in Arabic; (2) understanding the rich culture of the Arabic-speaking world through engaging with texts and cultural artifacts; (3) studying and understanding the Arabic language, from grammar and spelling to writing with coherence, cohesion and accuracy.

Prerequisite: ARB 203.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**ARB 207. Arabic for Heritage Learners. 3 Credit Hours.**

Arabic for Heritage Learners is a 200 level course specifically designed for students of Arab descent who fulfilled the equivalent of ARB 201. The course will hone students' ability in critical reading, writing, debate, and discussion of pertinent topics in Arab culture. The course material will focus on the history of Arab culture, literature, film, and music. By the end of the semester students will develop their ability in critical reading and writing in MSA.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**ARB 208. Arabic for Heritage Learners II. 3 Credit Hours.**

Arabic 208 is combined with the sixth course of the Modern Standard Arabic sequence within the Arabic Studies Program. The three primary goals of the Arabic language sequence are: (1) developing oral and written communicative abilities in Arabic; (2) understanding the rich culture of the Arabic-speaking world through engaging with texts and cultural artifacts; (3) studying and understanding the Arabic language, from grammar and spelling to writing with coherence, cohesion and accuracy.

Prerequisite: ARB 202 or ARB 207.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**ARB 251. Levantine Colloquial Arabic I. 3 Credit Hours.**

This course will enable students to converse in the colloquial Arabic dialects of the Levant (Jordan, Lebanon, Palestine, and Syria). Development of communicative abilities in speaking and comprehension, as well as reading and writing (as used in social media, theater, etc.) of colloquial Levantine Arabic. Closed to native speakers (students educated in schools where Arabic was the language of instruction); heritage learners at the beginning level may be accommodated.

Prerequisite: ARB 201.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ARB 310. Topics in Arabic Literature and Culture in Translation. 3 Credit Hours.**

Specific topics within the literature and cultures of the Arabic-speaking world, including literary, cinematic, and artistic representations of central themes or issues, and the cultural production of particular historical periods or national or immigrant groups. This course is taught in English and does not fulfill the CAS foreign language requirement. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall Odd Years.

**ARB 312. Arab Cultures: A Cultural History of the Arab World. 3 Credit Hours.**

Study of the main points of Arab cultural history, from Pre-Islamic times to the period following European colonization with an emphasis on intellectual history and literary and visual arts. This course is taught in English and does not fulfill the CAS foreign language requirement.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall Even Years.

**ARB 315. Topics in Gender and Sexuality in Translation. 3 Credit Hours.**

Topics in gender and sexuality in the context of the Arab world, through literary and/or cultural studies. This course is taught in English and does not fulfill the CAS foreign language requirement. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring Even Years.

**ARB 394. Arabic Internship. 1-3 Credit Hours.**

The internship is an opportunity to apply analytical, interpretative, and creative skills developed in coursework. Internships ordinarily take place outside the University and they involve UM faculty supervision, as well as supervised on-site experience in an Arabic-speaking cultural, business, or not-for-profit organization. Students need to fill out the Internship Application Form. Normally 27 internship hours are required per credit earned. A maximum of three semester hours of internship credit may be counted toward the student's degree program. Permission of MLL faculty member is required (the host will apply documentary evidence of the hours worked).

Prerequisite: ARB 204.

**Components:** PRA.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**ARB 410. Language and Power in the Arab World. 3 Credit Hours.**

The multiple languages and linguistic registers present in the Arab world and, through materials from linguistics, anthropology, political science, music, art, and literature, leads them into an exploration of the main socio-linguistic features of Arabic and their broader cultural ramifications. This course is conducted in English. It does not fulfill the College of Arts & Sciences language requirement.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring Odd Years.

**ARB 591. Directed Readings. 1-3 Credit Hours.**

Directed readings (Independent study) in Arabic Studies.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

## Chinese

**CHI 101. Elementary Chinese (Mandarin). 3 Credit Hours.**

Conversation, grammar, reading, elementary composition.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**CHI 102. Elementary Chinese (Mandarin). 3 Credit Hours.**

Continuation of CHI 101, conversation, grammar, reading, elementary composition.

Prerequisite: CHI 101.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**CHI 195. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 100-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**CHI 201. Intermediate Chinese I. 3 Credit Hours.**

Expanding further on language skills (grammar, composition and reading) while introducing students to aspects of Chinese customs, history and culture. Closed to native speakers.

Prerequisite: CHI 102.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**CHI 202. Intermediate Chinese II. 3 Credit Hours.**

Continuation of CHI 201. Further development of reading, writing, speaking and listening skills in Mandarin Chinese. CLOSED TO NATIVE SPEAKERS.

Prerequisite: CHI 201.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**CHI 203. Advanced Chinese. 3 Credit Hours.**

This course is designed to develop students' ability to use Chinese in a more advanced way. The course emphasizes accurate comprehension, expansion of vocabulary, and development of the ability to use increasing complex grammatical and sentence structures. In addition to improving their language abilities, students will also be exposed to different areas of Chinese culture.

Prerequisite: CHI 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**CHI 204. Advanced Chinese II. 3 Credit Hours.**

The course aims to develop students' ability to use Chinese in a more advanced way by continuing Chinese 203's emphasis on accurate comprehension, expansion of vocabulary, and development of the ability to use increasing complex grammatical and sentence structures. In addition to improving their language abilities, students will also be exposed to different areas of Chinese culture.

Prerequisite: CHI 203.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**CHI 210. Experiencing Chinese Culture through Art and Design. 3 Credit Hours.**

A broad exposure on both traditional and modern Chinese arts, crafts, designs, architectures, and other cultural elements. Through discussions, hands on art projects, and cultural excursions, students will examine how traditional and contemporary Chinese values and beliefs are expressed in Chinese arts, crafts, designs, and architecture. An opportunity to truly immerse in Chinese culture. Students will visit historical and cultural sites. Local Chinese artists and scholars will co-teach certain sessions. Students will be guided to conduct cultural interviews and presentations to develop their own understanding on Chinese values and perspectives. This course takes place in Beijing during summer term. And it will be taught primarily in English.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Summer.

**CHI 295. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 200-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**CHI 301. Advanced Reading and Diction Chinese. 3 Credit Hours.**

Use of Chinese in a more advanced way to achieve greater fluency in a variety of written and spoken genres. Course materials incorporate authentic Chinese materials in genres including formal speech, short story, debate, op-ed essay, and newspaper. The course emphasizes accurate comprehension, expansion of vocabulary, and development of the ability to use increasing complex grammatical and sentence structures, in particular, formal speech and written language. In addition to improving their language abilities, course materials are also geared towards deepening students understanding of many different areas of Chinese culture.

Prerequisite: CHI 204.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**CHI 310. Topics in Chinese Literature and Culture in Translation. 3 Credit Hours.**

Specific topics within the literature and cultures of the Chinese-speaking world, including literary, cinematic, and artistic representations of central themes or issues, and the cultural production of particular historical periods or national or immigrant groups. This course is taught in English and does not fulfill the CAS foreign language requirement. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**CHI 311. Comparative Literature in East Asia. 3 Credit Hours.**

An introduction to the East Asian literary tradition (in China, Japan, and Korea) while introducing the methods of and issues surrounding comparative literary study. The course is structured thematically, according to particular motifs and themes that become central in Chinese, Japanese, and Korean literature. Themes to be studied include the non-human bride; romantic ideals and the romance narrative; the otherworldly journey; the dream; and the modern nation. It also seeks to challenge pre-conceived notions about East Asian literature and culture to instill a nuanced understanding of East Asian literary traditions.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**CHI 312. The Esoteric and the Mundane in the Chinese Literary Tradition. 3 Credit Hours.**

A variety of important genres and themes in the Chinese literary tradition through the close reading of texts spanning three millennia. Particular attention is paid to notions of humanity, divinity, and monstrosity. The course is taught in English.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**CHI 315. The Powerful Women of Medieval China in History, Fiction, and Modern Media. 3 Credit Hours.**

An interdisciplinary examination of the portrayals of ruling-class women who lived during the medieval period in China and who have become a part of the Chinese literary-historical tradition. Works to be examined include short stories, novels, plays, films, and television. This course is taught in English.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**CHI 322. Cultural Topics. 3 Credit Hours.**

A variety of important genres, issues, and themes related to Chinese culture through the close reading and analysis of texts. Topics may include film, religion, gender, epistemology, visual arts, immigration, travels, the preternatural. Note: Students will complete all readings and written assignments in Chinese. Course is open only to students with native or native-level fluency in Chinese.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**CHI 394. Chinese Internship. 1-3 Credit Hours.**

The internship is an opportunity to apply analytical, interpretative, and creative skills developed in coursework. Internships ordinarily take place outside the University and they involve UM faculty supervision, as well as supervised on-site experience in an Chinese-speaking cultural, business, or not-for-profit organization. Students need to fill out the Internship Application Form. Normally 27 internship hours are required per credit earned. A maximum of three semester hours of internship credit may be counted toward the student's degree program. Permission of MLL faculty member is required (the host will apply documentary evidence of the hours worked).

Prerequisite: CHI 204.

**Components:** PRA.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**CHI 395. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 300-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**CHI 495. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 400-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.



**CHI 591. Directed Readings. 1-3 Credit Hours.**

Provides Directed Readings in Chinese.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

## French

**FRE 101. Elementary French I. 3 Credit Hours.**

For students with no background or previous study of French. The focus of FRE 101 is the development of communicative abilities in speaking, reading, writing, and comprehension of French and an introduction to the cultural practices of the Francophone world. Themes on: university life, family, leisure activities, home and community. Includes both oral and written assessment of grammatical structures and vocabulary introduced, informal and formal writing. Conducted entirely in French. Not open to students who have completed 2 or more years of high school French. Closed to heritage or native speakers of French.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 102. Elementary French II. 3 Credit Hours.**

Continuation of FRE 101. The development of communicative abilities in speaking, reading, writing and comprehension of French and an introduction to the cultural practices of the Francophone world. Themes on: childhood and adolescence, food and lifestyle, university life and professions. Includes both oral and written assessments of grammatical structures and vocabulary introduced, informal and formal writing. Conducted entirely in French.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 105. Accelerated Elementary French. 3 Credit Hours.**

For students with previous study of French desiring to review material covered in FRE 101 and 102 in preparation for continued study of French at the intermediate level. The focus of FRE 105 is the continued development of communicative abilities in speaking, reading, writing, and comprehension of French and an introduction to the cultural practices of the Francophone world. Themes on: family, leisure activities, home, and community, childhood and adolescence, food and lifestyle, university life and professions. Includes both oral and written assessments of grammatical structures and vocabulary introduced, informal and formal writing. Conducted entirely in French.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**FRE 195. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 100-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 201. Intermediate French I. 3 Credit Hours.**

For students with previous study of elementary-level French. The continued development of communicative abilities in speaking, reading, writing, and comprehension of French and an introduction to the cultural practices of the Francophone world. Themes on: travel, technological innovations, the evolution of family values, and social and environmental issues. Includes both oral and written assessments of grammatical structures and vocabulary introduced, informal and formal writing. Conducted entirely in French.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 202. Intermediate French II. 3 Credit Hours.**

For students with some previous study of French at the intermediate level, who are familiar with all the tenses and with vocabulary related to the topics covered in FRE 101-201. FRE 202 is the first semester of a two-semester sequence ending with FRE 203. The continued development of skills in reading, writing, speaking, and listening in French, with an additional emphasis on cultural competence in the French-speaking world. Themes on: relationships, cultural values, different historical perspectives, and current politics. These themes will be explored through articles, films and literary texts. The course will develop writing and reading strategies, providing them with the tools to think, read, and write critically and analytically in papers of 1-3 pages. Progress will also be assessed through quizzes and exams. Course conducted entirely in French.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.



**FRE 203. Advanced French. 3 Credit Hours.**

Continuation of FRE 202. This course will prepare students for advanced literature, linguistic, and culture courses. The class will use films, literary works, and other cultural texts. Students will write analytic essays of 3-5 pages to develop style, vocabulary, and syntax. Course conducted entirely in French.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 280. French Culture and Conservation. 3 Credit Hours.**

The major social, historical and political factors that have shaped contemporary and traditional French culture and society. This cultural approach to language-learning is set in the small towns and villages of the Sete region, rich and vibrant with a centuries-old history of intellectual advances and social tolerance. The historical and social evolution of French culture will be studied through film, literature and art with visits to relevant historical sites and museums.

Prerequisite: FRE 102 or FRE 105.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**FRE 295. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 200-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 301. Introduction to French and Francophone Studies. 3 Credit Hours.**

Tools for the interpretation and analysis of cultural materials from the French-speaking world. Acquisition of terminology and methodology for advanced study in French and Francophone Studies. Emphasis on historical, literary, and geographical breadth of French-speaking cultures as well as on critical writing skills.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 302. The Cultures of France. 3 Credit Hours.**

Historical survey of French intellectual, artistic, and popular culture.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**FRE 303. The Cultures of Francophone Africa, Canada, and/or the Caribbean. 3 Credit Hours.**

Historical survey of the intellectual, artistic, and popular culture of the French-speaking communities in Africa, Canada and the Caribbean.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**FRE 310. Topics in French and Francophone Studies in Translation. 3 Credit Hours.**

Topics in the literature and/or cultures of the French-speaking world. Readings and discussion in English. Development of critical reading and writing skills. Fulfills humanities literature requirement. Does not fulfill foreign language requirement. May be repeated when the topic varies. May be used toward the French major in accordance with Department of Modern Languages and Literature stipulations.

Prerequisite: ENG 106 or WRS 106 or WRS 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**FRE 321. Literary Topics. 3 Credit Hours.**

The study of literature, film and/or the arts through a specific topic. Maybe repeated for credit if topic is different.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**FRE 322. Topics in Global French Culture. 3 Credit Hours.**

Issues centered on the culture of France and/or regions where French is spoken. Topics such as film, Caribbean history, journalism, translations, migration. May be repeated for credit if topic is different.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**FRE 325. Topics in French-Language Cinema. 3 Credit Hours.**

Topics in the cinema of the French-speaking world. Analysis of films in their cultural context. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**FRE 330. Topics in Gender and Sexuality. 3 Credit Hours.**

Topics in gender and sexuality in the context of the French-speaking world, through literary and/or cultural studies. May be repeated if topics vary.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**FRE 340. Migration in Literary and Cultural Studies. 3 Credit Hours.**

Study of migration to or from France, French-speaking Canada and America, Africa and/or the Caribbean. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**FRE 345. Franco-Maghrebian Studies. 3 Credit Hours.**

The study of major historical, social, cultural and literary issues related to the Franco-Maghrebian interface. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**FRE 346. African Studies. 3 Credit Hours.**

Topics in the literary and/or cultural study of French-speaking Africa. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**FRE 360. The Caribbean through Literary and Cultural Studies. 3 Credit Hours.**

Literary and cultural readings on the Caribbean. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**FRE 363. Medieval and Renaissance Topics in French. 3 Credit Hours.**

Topics within French literature from the 12th century to the end of the 16th century.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**FRE 364. Early Modern Topics in French. 3 Credit Hours.**

Topics within French literature from the 17th and 18th centuries.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**FRE 365. 19th Century Topics in French. 3 Credit Hours.**

Topics within French literature from the 19th and 20th centuries.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**FRE 366. 20th and 21st Century Topics in French. 3 Credit Hours.**

Study of currents, themes, and movements that define and run the course of 20th and 21st century French literature and culture. Course materials may encompass a diverse array of sources, including art, film, literature, theatre, aesthetics, political cultures and theoretical debates. May be repeated if the topic changes substantially.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**FRE 394. French Internship. 1-3 Credit Hours.**

The internship is an opportunity to apply analytical, interpretative, and creative skills developed in coursework. Internships ordinarily take place outside the University and they involve UM–faculty supervision, as well as supervised on-site experience in a French-speaking cultural, business, or not-for-profit organization. Students need to fill out the Internship Application Form. Normally 27 internship hours are required per credit earned. A maximum of three semester hours of internship credit may be counted toward the student's degree program. Permission of MLL faculty member is required (the host will apply documentary evidence of the hours worked).

Prerequisite: FRE 203.

**Components:** PRA.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 395. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 396. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 397. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 398. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 399. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 432. French for Global Business. 3 Credit Hours.**

The language and culture tools needed to work and conduct business in French anywhere it is spoken around the world.

Prerequisite: FRE 203.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**FRE 442. Advanced writing workshop in French. 3 Credit Hours.**

Intensive writing of various genres based on the discussion of readings.

Prerequisite: FRE 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**FRE 446. Debating Cultures and Societies in French. 3 Credit Hours.**

This course is designed to improve student's conversational skills cultivating formal academic speaking competencies, and to develop their critical thinking skills and analytical expression in French in order to help students achieve global literacy. In addition, this course seeks to build students' oral proficiency at the advanced level while increasing their awareness of Francophone cultures through active, responsible participation in discussions, debates and oral presentations in class. The class is conducted in French.

Prerequisite: FRE 203.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**FRE 495. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 400-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**FRE 501. Capstone. 3 Credit Hours.**

Course with a broad-based topic designed to integrate high-level linguistic, critical and analytical skills with the body of knowledge acquired during the course of study toward the major. Topics vary. Open only to undergraduates in the last semester of their French major. Course is writing intensive.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**FRE 591. Directed Readings. 1-3 Credit Hours.**

May be repeated for credit if topic is different.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**FRE 592. Directed Readings. 1-3 Credit Hours.**

Directed Readings at the undergraduate level.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**FRE 593. Directed Readings. 1-3 Credit Hours.**

Directed Readings at the undergraduate level.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**FRE 594. Senior honors Thesis I. 3 Credit Hours.**

Directed research for honors thesis.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**FRE 595. Senior Honors Thesis II. 3 Credit Hours.**

Directed writing of honors thesis.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

## German

### **GER 101. Elementary German I. 3 Credit Hours.**

Fundamental grammatical principles; exercises to develop a foundation for skills of listening, speaking, reading, and writing; introduction to German culture. Closed to native speakers.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

### **GER 102. Elementary German II. 3 Credit Hours.**

Continuation of GER 101. Building upon fundamental grammatical principles; exercises to develop a foundation for skills of listening, speaking, reading, and writing; introduction to German culture. Closed to native speakers.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

### **GER 195. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 100-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

### **GER 201. Intermediate German I. 3 Credit Hours.**

Continuation of GER 102, with special emphasis on essay writing.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

### **GER 202. Intermediate German II. 3 Credit Hours.**

Integrated grammar, writing, and conversation via content-based instruction. Diverse selection of readings: stories, plays, essays, interviews, other materials. Development of skills in a workshop format.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

### **GER 295. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 200-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

### **GER 301. Interpreting Literary and Cultural Texts in German. 3 Credit Hours.**

Tools for the interpretation and analysis of literary and cultural materials from the German-speaking world. Acquisition of terminology and theories through the study of the main literary genres (prose, poetry, and drama) and a complementary genre of cultural analysis (e.g., film studies, cultural studies, etc.). Emphasis on critical writing skills.

Prerequisite: GER 202.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

### **GER 302. The Cultures of the German-Speaking World. 3 Credit Hours.**

Historical survey of cultures in areas of the world where German is spoken: arts, letters, science, political and social institutions. Conducted in German. Collateral readings and reports.

Prerequisite: GER 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

### **GER 310. German Studies in Translation. 3 Credit Hours.**

Topics in German literature, philosophy, history, etc. Readings and discussion in English. Development of critical reading and writing skills. Fulfills humanities literature requirement. Does not fulfill foreign language requirement. May not be used for German minor credit.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**GER 321. Special Topics in German Studies. 3 Credit Hours.**

Intensive study of a special topic. May be repeated for credit when topic varies. May be used to fulfill the humanities literature requirement.

Prerequisite: GER 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**GER 365. Twentieth-Century German Studies. 3 Credit Hours.**

The second empire and the third Reich, the Weimar Republic, and the two Germanies. Examination of the arts, sciences, letters, and political and social institutions of twentieth-century Germanophone areas. May be used to fulfill the humanities literature requirement.

Prerequisite: GER 301.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**GER 370. The Holocaust in History, Film, and Memorial Culture. 3 Credit Hours.**

The course examines the representation of the Holocaust in historiography, film, and memorial culture. Readings will include texts by historians and writers such as Primo Levi, Raul Hilberg, Daniel Goldhagen, James Young and others; films will include, among others, Alain Resnais's NIGHT AND FOG, Claude Lanzmann's SHOAH, and Steven Spielberg's SCHINDLER'S LIST. Reading-and writing-intensive course with reading and discussions in English. In addition to daily/weekly homework assignments, an in-class midterm exam and a final, cumulative take-home exam, students will also complete an extended analytical term paper. Students will also be required to watch films outside of regularly scheduled class hours.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**GER 394. German Internship. 1-3 Credit Hours.**

The internship is an opportunity to apply analytical, interpretative, and creative skills developed in coursework. Internships ordinarily take place outside the University and they involve UM-faculty supervision, as well as supervised on-site experience in a German-speaking cultural, business, or not-for-profit organization. Students need to fill out the Internship Application Form. Normally 27 internship hours are required per credit earned. A maximum of three semester hours of internship credit may be counted toward the student's degree program. Permission of MLL faculty member is required (the host will apply documentary evidence of the hours worked).

Prerequisite: GER 202.

**Components:** PRA.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**GER 395. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 300-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**GER 396. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**GER 397. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**GER 398. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**GER 399. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**GER 442. Advanced Stylistics and Composition. 3 Credit Hours.**

Analysis of grammar and style. Discussion of readings. Intensive writing.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**GER 495. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 400-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**GER 592. Directed Readings. 1-3 Credit Hours.**

Directed Readings at the undergraduate level.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**GER 594. Senior Honors Thesis I. 3 Credit Hours.**

Directed research for honors thesis.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**GER 595. Senior Honors Thesis II. 3 Credit Hours.**

Directed writing of honors thesis.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

## Haitian Creole

**HAI 101. Elementary Haitian Creole I. 3 Credit Hours.**

Development of basic listening, speaking, reading and writing skills; focus on conversation and the grammatical fundamentals of Haitian Creole.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**HAI 102. Elementary Haitian Creole II. 3 Credit Hours.**

Basic listening, speaking, reading and writing skills developed in Elementary Haitian Creole 101. Students will produce more complex grammatical structures in oral and written presentations, and focus on improvement of pronunciation.

Prerequisite: HAI 101.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**HAI 195. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 100-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**HAI 201. Intermediate Haitian Creole I. 3 Credit Hours.**

Basic listening, speaking, reading and writing skills developed in Elementary Haitian Creole 102. Continued development of communicative abilities and introduction to the cultural practices, family values, and social and environmental issues of Haiti. Include both oral and written components.

Prerequisite: HAI 102.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.



**HAI 202. Intermediate Haitian Creole II. 3 Credit Hours.**

Emphasis will be on speaking, listening, reading, and writing activities. In addition to the instruction of Haitian Creole, students will have a better understanding of the Haitian culture, society, and beliefs, which are an important part of this class experience. Furthermore, to help students understand the relationship between the spoken and the written forms of the language, the course will be taught entirely in Haitian Creole. While gaining an understanding of the Haitian culture and its people, students in HAI 202 will learn how to avoid cross-cultural conflicts by developing awareness for common cultural issues and beliefs associated with healthcare, education, environment, religion.

Prerequisite: HAI 201.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**HAI 295. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 200-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**HAI 395. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 300-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**HAI 495. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 400-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

## Hebrew

**HEB 101. Elementary Hebrew I. 3 Credit Hours.**

Grammatical principles: reading for comprehension and conversation; oral and written exercises. Normally, closed to students who have completed two years of high school Hebrew. Closed to native speakers.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**HEB 102. Elementary Hebrew II. 3 Credit Hours.**

Continuation of HEB 101. Closed to native speakers.

Prerequisite: HEB 101.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**HEB 195. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 100-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**HEB 201. Intermediate Hebrew I. 3 Credit Hours.**

Integrated grammar review. Diverse selection of readings: stories, plays, essays, interviews. Practice in speaking and in writing. Class conducted in Hebrew. Closed to native speakers.

Prerequisite: HEB 102.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**HEB 202. Intermediate Hebrew II. 3 Credit Hours.**

Continuation of 201 with oral presentations, compositions, and grammar review. Class conducted in Hebrew. Closed to native speakers.

Prerequisite: HEB 201.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**HEB 295. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 200-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**HEB 395. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 300-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**HEB 495. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 400-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

## Italian

**ITA 101. Elementary Italian I. 3 Credit Hours.**

For students with no background or previous study of Italian. The focus of ITA 101 is the development of communicative abilities in speaking, reading, writing, and comprehension of Italian and an introduction to the cultural practices of the Italian-speaking world. Themes on: university life, family, leisure activities, and professions. Includes both oral and written assignments of grammatical structures and vocabulary introduced, informal and formal writing. Conducted entirely in Italian. Not open to students who have completed 2 or more years of high school Italian. Closed to heritage and native speakers of Italian.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**ITA 102. Elementary Italian II. 3 Credit Hours.**

Continuation of ITA 101. The development of communicative abilities in speaking, reading, writing, and comprehension of Italian and an introduction to the cultural practices of the Italian-speaking world. Themes on: childhood and adolescence, university life, home and community, food and lifestyle, and environmental issues. Includes both oral and written assessments of grammatical structure and vocabulary introduced, informal and formal writing. Conducted entirely in Italian.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**ITA 106. Elementary Italian for Spanish Speakers. 3 Credit Hours.**

ITA 106 is the first of two courses specifically designed for students who are heritage learners, native speakers of Spanish, or who have reached a proficiency level of Intermediate-Low after 4-5 years of high school Spanish. The course will draw on students' already existing knowledge of the Spanish language so as to improve and accelerate the Italian learning experience.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**ITA 195. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 100-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**ITA 201. Intermediate Italian I. 3 Credit Hours.**

Integrated grammar review. Diverse selection of readings: stories, plays, essays, interviews. Practice in speaking and in writing. Class conducted in Italian.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**ITA 202. Intermediate Italian II. 3 Credit Hours.**

Different genres of texts (portraits, descriptions, short stories, film reviews, magazines) are used to explore different ways of writing and to prepare students for 300-level work. Structured in a workshop format, the course also develops conversational skills. Class conducted in Italian. Writing credits. Closed to native speakers.

Prerequisite: ITA 201 or ITA 206.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**ITA 206. Intermediate Italian for Spanish Speakers. 3 Credit Hours.**

ITA 206 is the second of two courses created especially for students who are heritage learners, native speakers of Spanish, or who have reached an Intermediate proficiency level in Spanish. As with ITA 106, students will be further exposed to the linguistic parallels between Italian and Spanish, with the goal of being able to comprehend and communicate in Italian at increasingly complex levels.

Prerequisite: ITA 106.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**ITA 280. 21st Century Italian Cinema, Society and Culture. 3 Credit Hours.**

This course studies key cultural, political and societal issues of 21st century Italy through contemporary film. The course is taught in Italy and offers an in-depth experience of Italian culture happening in the "now," both on and off screen, through class discussions, guest professors, directors, actors, and site-visits. The course is taught primarily in English, with some Italian terminology. Offered only in the summer study abroad program in Italy.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 295. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 200-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**ITA 301. Interpreting Literary and Cultural Texts in Italian. 3 Credit Hours.**

Tools for the interpretation and analysis of Italian literary and cultural materials. Acquisition of terminology and theories through the study of the main literary genres (prose, poetry, and drama) and a complementary genre of cultural analysis (e.g., film studies, cultural studies, etc.). Emphasis on critical writing skills. Taught in Italian. Closed to native speakers formally educated in Italian.

Prerequisite: ITA 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 310. Topics in Italian Studies in Translation. 3 Credit Hours.**

Intensive study, in English translation, of a topic, theme, author, period, or literary movement. May be repeated when the topic varies. May be used toward the Italian minor in accordance with Department of Modern Languages and Literatures stipulations.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 311. To Hell and Back with Dante: Women, Men, Politics, and Poetry. 3 Credit Hours.**

A review of the highlights of Dante's Divine Comedy.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 312. Italian Civilization. 3 Credit Hours.**

The intellectual life of Italy, political and social institution arts, letters, and sciences. Collateral readings and reports.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 314. Topics in Early Modern Italian Literature in Translation. 3 Credit Hours.**

AN introduction to one or more aspects of Italian literature of the early/modern Renaissance period in translation: e.g., the courtier, epic poems, the rebirth of classical theater.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 315. Topics in Gender and Sexuality in Translation. 3 Credit Hours.**

This course presents issues dealing with gender and sexuality in Italy in a variety of chronological settings, using the appropriate sources for the topic (e.g., films, newsprint and TV ads, novels). This course does not fulfill the foreign language requirement.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 316. Topics in 18th- and 19th-Century Italian Literature in Translation. 3 Credit Hours.**

An introduction to one or more aspects of Italian literature of the 18th and 19th centuries in translation: e.g., the role of opera in Italian culture; the literature of the Italian Risorgimento; the historical novel. This course does not fulfill the foreign language requirement.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 317. Topics in 20th Century Italian Literature in Translation. 3 Credit Hours.**

An introduction to one or more aspects of Italian literature of the 20th century in translation: e.g., the experience of war, the child narrator in Calvino and Ammaniti, the experimental novels of the 1960s and '70s. This course does not fulfill the foreign language requirement.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 319. Travels Italy. 3 Credit Hours.**

Develops an understanding of Italy's contemporary image in the world by, first, presenting some of the earlier representations of Italy and Italians from Dante, through the Renaissance and Baroque periods, to the present; and second, by looking at the various cultures coming into contact with the Italian one. It attempts to come to grips with notions of representation, ethnicity, ethnocentrism, and stereotypes. Taught in English and does not fulfill CAS language requirement.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 321. Special Topics in Italian Literature. 3 Credit Hours.**

Literature, film and/or the arts through a specific topic. May be repeated when the topic varies. Taught in Italian.

Prerequisite: ITA 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 330. Topics in Gender and Sexuality in Italian Culture. 3 Credit Hours.**

Issues dealing with gender and sexuality in Italy in a variety of chronological settings, using the appropriate sources for the topic (e.g., films, newsprint and TV ads, novels). May be repeated when the topic varies. Taught in Italian.

Prerequisite: ITA 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 363. Medieval and Renaissance Topics in Italian. 3 Credit Hours.**

Italian culture and literature from its earliest document through the Renaissance. Taught in Italian.

Prerequisite: ITA 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 364. 17th-19th Century Topics in Italian. 3 Credit Hours.**

Italian culture and literature from the Baroque to the nineteenth century. Taught in Italian.

Prerequisite: ITA 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 365. 20th-21st Century Topics in Italian. 3 Credit Hours.**

Italian culture and literature of the twentieth and twenty-first century. Taught in Italian.

Prerequisite: ITA 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 394. Italian Internship. 1-3 Credit Hours.**

The internship is an opportunity to apply analytical, interpretative, and creative skills developed in coursework. Internships ordinarily take place outside the University and they involve UM-faculty supervision, as well as supervised on-site experience in a Italian-speaking cultural, business, or not-for-profit organization. Students need to fill out the Internship Application Form. Normally 27 internship hours are required per credit earned. A maximum of three semester hours of internship credit may be counted toward the student's degree program. Permission of MLL faculty member is required {the host will apply documentary evidence of the hours worked}.

Prerequisite: ITA 202.

**Components:** PRA.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**ITA 395. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 300-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**ITA 396. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**ITA 397. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**ITA 398. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**ITA 399. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**ITA 432. Italian for Business and for Business Travelers. 3 Credit Hours.**

This course will allow non-native speakers of Italian communicate with native Italian speakers in a business environment by providing students with the basic vocabulary and professional expressions that are most often used in the business arena. Target business areas will be addressed through specific exercises, individual presentations, pair and group work, class discussion, preparing a Portfolio and a Final written Project, while working with authentic materials.

Prerequisite: ITA 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 444. Introduction to Translation. 3 Credit Hours.**

The main objective of this course is to develop the knowledge and skills of the Italian language learner in the field of translation, with Italian and English both as source and target languages. The course addresses the linguistic foundations of translation as process and product from theoretical and applied perspectives.

Prerequisite: ITA 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 446. Cultural Debates: Public Speaking on Societal Issues. 3 Credit Hours.**

The course will improve a student's conversational skills cultivating formal academic speaking competencies and will develop critical thinking skills and analytical expression in Italian through active, responsible participation in discussions, debates, and oral presentations.

Prerequisite: ITA 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 495. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 400-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**ITA 592. Directed Readings. 1-3 Credit Hours.**

Directed Readings at the undergraduate level.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**ITA 593. Directed Readings. 1-3 Credit Hours.**

Directed Readings at the undergraduate level.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

## Japanese

**JPN 101. Elementary Japanese I. 3 Credit Hours.**

Basic introduction to conversation, grammar, reading, elementary composition for students with no background in Japanese. The course is designed to develop basic skills in speaking, listening, reading and writing of the modern Japanese language. Hiragana, Katakana (Japanese syllabary), and 48 Kanji (Chinese characters formulated as a Japanese writing system) will be introduced in the course. Closed to native speakers.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**JPN 102. Elementary Japanese II. 3 Credit Hours.**

Continuation of JPN 101. Further development, language skills in speaking, listening, reading and writing of the modern Japanese language. Japanese culture and customs will be taught by way of media and/or other resources. Closed to native speakers.

Prerequisite: JPN 101.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**JPN 195. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 100-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**JPN 201. Intermediate Japanese I. 3 Credit Hours.**

Further expansion of language skills (grammar, composition and reading) while introducing students to aspects of Japanese customs, history and culture. Closed to native speakers.

Prerequisite: JPN 102.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**JPN 202. Intermediate Japanese II. 3 Credit Hours.**

Continuation of JPN 201. Further development of reading, writing, listening and speaking skills in Japanese, including honorific and respectful expressions. Closed to native speakers.

Prerequisite: JPN 201.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**JPN 203. Advanced Japanese I. 3 Credit Hours.**

Continuation of JPN 202. Develops students' ability to use Japanese in a more advanced way. The course emphasizes accurate comprehension, expansion of vocabulary, and development of the ability to use increasing complex grammatical and sentence structures. In addition to improving their language abilities, students will also be exposed to different areas of Japanese culture.

Prerequisite: JPN 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**JPN 204. Advanced Japanese II. 3 Credit Hours.**

Develops students' ability to use Japanese in a more advanced way by continuing Japanese 203's emphasis on accurate comprehension, expansion of vocabulary, and development of the ability to use increasingly complex grammatical and sentence structures. Students will also be exposed to and analyze different areas of Japanese culture.

Prerequisite: JPN 203.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**JPN 210. Introduction to Japanese Culture. 3 Credit Hours.**

The major aesthetic, social and political factors that have shaped contemporary and traditional Japanese culture and society. The historical evolution of Japanese culture will be approached through film, literature and art. Students will revisit related historical sites to enhance awareness and understanding of the topics. The course will be taught primarily in English, with some Japanese terminology. Offered only in the summer abroad program in Japan. No language requirement.

Prerequisite: JPN 102.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Summer.

**JPN 295. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 200-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**JPN 394. Internship. 3 Credit Hours.**

The internship is an opportunity to apply analytical, interpretative, and creative skills developed in coursework. Internships ordinarily take place outside the University and they involve UM-faculty supervision, as well as supervised on-site experience in a Japanese-speaking cultural, business, or not-for-profit organization. Students need to fill out the Internship Application Form. Normally 27 internship hours are required per credit earned. A maximum of three semester hours of internship credit may be counted toward the student's degree program. Permission of MLL faculty member is required (the host will apply documentary evidence of the hours worked).

Prerequisite: JPN 204.

**Components:** PRA.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**JPN 395. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 300-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.



**JPN 432. Business Japanese. 3 Credit Hours.**

Designed for students who have completed JPN 202 or two years of Japanese at the college level and are interested in acquiring practical knowledge and communication skills required to deal with real-life business situations. The focus of the course is oral/aural communication skills. In addition, students will read authentic essays and newspaper articles and will also compose a variety of documents that play an important role in running a business.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**JPN 447. Advance Conversation Through Japanese Theatrical Texts. 3 Credit Hours.**

Students will develop conversational skills and acquire a better understanding of sociocultural dynamics by practicing Japanese performing arts, such as Rakugo (comic story telling), Manzai (standup comedy), voice-acting for animation of folk stories, and scenes from contemporary Japanese theater. Students will also develop independent study skills and communication skills in different social settings.

Prerequisite: JPN 203.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**JPN 495. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 400-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

## Modern Language and Literature

**MLL 195. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Transfer credit at the 100 level for courses in languages not offered by the Department of Modern Languages and Literature.

**Components:** UNG.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**MLL 295. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Transfer credit at the 200 level for courses in languages not offered by the Department of Modern Languages and Literature.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**MLL 321. Topics in Comparative Literary Studies. 3 Credit Hours.**

Comparative and/or interdisciplinary topics in the study of literature. Specific topics vary; may be repeated for credit if topics differ. Taught in English

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**MLL 322. Topics in Comparative Cultural Studies. 3 Credit Hours.**

Cultural phenomena in various societies. Interdisciplinary analysis of the political dynamics of contemporary culture and its historical foundations with a focus on ideology, social class, nationality, ethnicity, sexuality and/or gender. Specific topics vary; may be repeated for credit if topics differ. Taught in English.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**MLL 325. World Cinema. 3 Credit Hours.**

World cinema in a comparative perspective - national or international film movements and directors - based upon narrative film analysis. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**MLL 330. Comparative Topics in Gender and Sexuality. 3 Credit Hours.**

Topics in gender and sexuality in a comparative perspective. May be repeated if topics vary. Taught in English.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**MLL 340. Migration Studies. 3 Credit Hours.**

Topics within the literary and/or cultural dimensions of migration in a comparative framework.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**MLL 345. Franco-Maghreb Studies. 3 Credit Hours.**

Major historical, social, cultural and literary issues related to the Franco-Maghrebian interface, in a comparative perspective. May be repeated if topics vary.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**MLL 360. The Caribbean through Literary and Cultural Studies. 3 Credit Hours.**

Literary and cultural readings on the Caribbean in comparative perspective. May be repeated if topics vary.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**MLL 370. Studies in Literature, Culture, and Science. 3 Credit Hours.**

An analysis, in a comparative or historical perspective, of the literary works that expose the deep interaction and mutual influence between literary or visual cultures and the sciences. Topics might include: Leonardo's genius; technology at the turn of the 20th-century; 20th-century wars, the science behind them and their representations; Vesalius's anatomical work and the philosophy and representation of the body in 16th-century Europe.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**MLL 394. MLL Internship. 1-3 Credit Hours.**

Internships are intended to provide students with an opportunity to apply analytical, creative, community and professional based knowledge developed in other courses. Internships can take place in the University or outside the University. They involve UM-faculty supervision as well as supervised on-site experience. Internships may not be supervised by a member of the student's immediate family. One person may not serve as both the faculty sponsor and the onsite/UM experience supervisor. Students need to fill out the internship application form. MLL 394 counts as the course in English allowed in the target language concentration. Normally 27 internship hours are required per credit earned. (The on-site supervisor or faculty supervising the work experience done at UM will supply documentary evidence of hours worked to Faculty supervisor.) A maximum of three semester hours of internship credit may be counted toward the student's degree program. Permission of MLL faculty member is required.

Prerequisite: ARB 204 or CHI 203 or FRE 203 or GER 202 or ITA 202 or JPN 204 or POR 202 or SPA 203 or SPA 208.

**Components:** PRA.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**MLL 395. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Transfer credit at the 300 level for courses in languages not offered by the Department of Modern Languages and Literature.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**MLL 404. Language in Society. 3 Credit Hours.**

Overview of ideological, social, political, economic, and cultural issues of language in society, and the principle linguistic concepts and methodologies that guide research on those issues. Language variation, social dialectology, multilingualism, interaction and interpersonal communication, gender, language and power, language policy and planning, and globalization are highlighted. The main focus of the course (at least 80%) will be on non-English languages in particular, those taught in MLL.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**MLL 410. Digital Literacy Through Cultural and Literary Topics. 3 Credit Hours.**

Digital research methods and tools applied to literary and cultural studies. The course works with texts as data and with many approaches available to collect, annotate process, analyze and interpret them. Concepts covered include but are not limited to textual corpus, semantic tagging, text mining, and topic modeling.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**MLL 411. Cultures of the Digital: Pages, Screens, Platforms and 21st Century Aesthetics. 3 Credit Hours.**

Communication technologies across national borders. Students will interrogate the ramifications of cross-platform and cross-cultural reading in the digital age and its literary, aesthetic and theoretical history. Texts will include works on electronic literature, print media, art and cinema from across the 20th and 21st century Americas.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**MLL 495. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Transfer credit at the 400 level for courses in languages not offered by the Department of Modern Languages and Literature.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

## Portuguese

**POR 101. Elementary Portuguese I. 3 Credit Hours.**

Drill in pronunciation, fundamental grammatical principles, simple reading and translation, oral and written exercises. Normally, not open to students who have completed two years of Portuguese. Closed to native speakers.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**POR 102. Elementary Portuguese II. 3 Credit Hours.**

Continuation of POR 101. Closed to native speakers.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**POR 105. Beginning Portuguese for Spanish Speakers. 3 Credit Hours.**

The equivalent of one year of beginning-level college Portuguese, this course is specifically intended for students who have completed three or more years of high school Spanish or one year of Spanish at another university. Also intended for heritage and native speakers of Romance Languages, or students with one or more years of college study of Spanish, Italian, or French. Closed to native speakers of Portuguese.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**POR 106. Business Portuguese for Spanish Speakers. 3 Credit Hours.**

Designed for students interested in Business Administration, and will contain basic readings on Brazilian Economy and Politics, Business vocabulary, written activities such as email and short oral and written reports. Students will give oral presentations related to Brazilian companies and will interview two Brazilian businessmen/women from the local community. Students who have completed three or more years of high school Spanish or beginning Spanish at another institution. Also intended for heritage speakers of Romance Languages other than Portuguese, or students with at least three years of college study of Spanish, Italian or French. Closed to native speakers.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**POR 195. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 100-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**POR 201. Intermediate Portuguese I. 3 Credit Hours.**

Integrated grammar review. Diverse selection of readings: stories, plays, essays, interviews. Practice in speaking and in writing. Class conducted in Portuguese. Not open to native speakers.

Prerequisite: POR 102 or POR 105.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**POR 202. Intermediate Portuguese II. 3 Credit Hours.**

Intensive preparation for 300-level work through various genres (portraits, descriptions, short stories, film reviews, magazines, a novel). Workshop format, the course also develops conversational skills. Students complete a number of written projects (including an analytic paper). Class conducted in Portuguese. Closed to native speakers.

Prerequisite: POR 201.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**POR 295. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 200-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**POR 301. Interpreting Literary and Cultural Texts in Portuguese. 3 Credit Hours.**

Tools for the interpretation and analysis of literary and cultural materials from the Portuguese-speaking world. Acquisition of terminology and theories through the study of the main literary genres (prose, poetry, and drama) and a complementary genre of cultural analysis (e.g., film studies, cultural studies, etc.). Emphasis on critical writing skills. Closed to native speakers formally educated in Portuguese.

Prerequisite: POR 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**POR 310. Brazilian Women Writers in Translation. 3 Credit Hours.**

Selected contemporary Brazilian women writers. Conducted in English. Emphasis on representations of nationality, race, class, ethnicity, gender, and sexuality. May be used to fulfill the humanities literature requirement.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**POR 321. Studies in Luso-Brazilian Literary Themes. 3 Credit Hours.**

The study of literature through thematic readings. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: POR 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**POR 322. Topics in Luso-Brazilian Cultures. 3 Credit Hours.**

Cultural issues in the Portuguese-speaking world. Topics include media, religion, language in society, popular and mass culture, the arts, immigration, social movements, race, ethnicity, and gender. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: POR 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**POR 353. Brazilian Poetry. 3 Credit Hours.**

Brazilian poetry from colonial times to the present. Emphasis on major figures. Taught in Portuguese. Humanities literature credit.

Prerequisite: POR 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**POR 354. The Modern Brazilian Novel. 3 Credit Hours.**

The Brazilian novel since 1865. Emphasis on major works. Conducted in Portuguese. POR minors must complete all written assignments in Portuguese. Others may opt to write in English, Portuguese, or Spanish. Fulfills humanities literature requirement.

Prerequisite: POR 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**POR 363. Contemporary Luso-Brazilian Film. 3 Credit Hours.**

Portuguese, Brazilian, and Lusophone African cinema from the 1950s to the present. POR minors must complete all written assignments in Portuguese; Others may opt to write in English, Portuguese, or Spanish. Conducted in Portuguese. Fulfills Humanities literature requirement.

Prerequisite: POR 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**POR 364. The Brazilian Short Story. 3 Credit Hours.**

The Brazilian short story since 1890. Conducted in Portuguese. POR minors must complete all written assignments in Portuguese. Others may opt to write in English, Portuguese, or Spanish. Fulfills Humanities literature requirement.

Prerequisite: POR 202.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**POR 391. Directed Readings. 1-3 Credit Hours.**

Individual work on a topic not covered in the regular curriculum. May be repeated on a different topic.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**POR 394. Internshp. 3 Credit Hours.**

The internship is an opportunity to apply analytical, interpretative, and creative skills developed in coursework. Internships ordinarily take place outside the University and they involve UM-faculty supervision, as well as supervised on-site experience in a Portuguese-speaking cultural, business, or not-for-profit organization. Students need to fill out the Internship Application Form. Normally 27 internship hours are required per credit earned. A maximum of three semester hours of internship credit may be counted toward the student's degree program. Permission of MLL faculty member is required (the host will apply documentary evidence of the hours worked).

Prerequisite: POR 202.

**Components:** PRA.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**POR 395. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 300-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**POR 396. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**POR 397. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**POR 398. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**POR 399. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**POR 495. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 400-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**POR 591. Directed Readings in Portuguese. 1-3 Credit Hours.**

Directed Readings at the undergraduate level.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**POR 592. Directed Readings in Portuguese. 1-3 Credit Hours.**

Directed Readings at the undergraduate level.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**POR 593. Directed Readings in Portuguese. 1-3 Credit Hours.**

Directed Readings at the undergraduate level.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

## Spanish

**SPA 101. Elementary Spanish I. 3 Credit Hours.**

For students with no background or previous study of Spanish. The focus of SPA 101 is the development of communicative abilities in speaking, reading, writing, and comprehension of Spanish and an introduction to the cultural practices of the Spanish-speaking world. Themes on: university life, family, leisure activities, and professions. Includes both oral and written assignments of grammatical structures and vocabulary introduced, informal and formal writing. Conducted entirely in Spanish. Not open to students who have completed 2 or more years of high school Spanish. Closed to heritage and native speakers of Spanish.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 102. Elementary Spanish II. 3 Credit Hours.**

Continuation of SPA 101. The development of communicative abilities in speaking, reading, writing, and comprehension of Spanish and an introduction to the cultural practices of the Spanish-speaking world. Themes on: childhood and adolescence, university life, home and community, food and lifestyle, and environmental issues. Includes both oral and written assessments of grammatical structure and vocabulary introduced, informal and formal writing. Conducted entirely in Spanish.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 105. Accelerated Elementary Spanish. 3 Credit Hours.**

For students with previous study of Spanish needing to review material covered in SPA 101 and 102 in preparation for continued study of Spanish at the intermediate level. The focus of SPA 105 is the continued development of communicative abilities in speaking, reading, writing, and comprehension of Spanish and an introduction to the cultural practices of the Spanish-speaking world. Themes on: university life, family, leisure activities, and professions, childhood and adolescence, home and community, food and life-style, and environmental issues. Includes both oral and written assessments of grammatical structures and vocabulary introduced, informal and formal writing. Conducted entirely in Spanish.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 107. Basic Spanish for Heritage Learners. 3 Credit Hours.**

Designed for students with little or no prior instruction in Spanish who, because of family background or social experience, can understand some casual spoken Spanish and have a passive knowledge of the language, but do not speak the language themselves. Focus on developing basic speaking, reading, and writing abilities.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 195. Transfer Credit. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 100-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 201. Intermediate Spanish I. 3 Credit Hours.**

For students with previous study of Elementary-level Spanish. The focus of SPA 201 is the continued development of communicative abilities in speaking, reading, writing and comprehension of Spanish and as an introduction to the cultural practices, family values, and social and environmental issues. Includes both oral and written assessments of grammatical structures and vocabulary introduced, informal and formal writing. Conducted entirely in Spanish.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 202. Intermediate Spanish II. 3 Credit Hours.**

For students with previous study of Spanish at the intermediate level. SPA 202 focuses on the continued development of critical skills in reading, writing, speaking and listening in Spanish with special emphasis on the cultural diversity of the Spanish-speaking world. Themes on: relationships, cultural values, different historical perspectives, and current politics explored through articles, films, and literary texts. The course will develop writing and reading strategies, providing students with the tools to think, read, and write critically and analytically in papers of 1-3 pages. Progress will also be assessed through quizzes and exams. Course conducted entirely in Spanish.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 203. Advanced Spanish. 3 Credit Hours.**

Continuation of SPA 202. This course prepares students for advanced literature, linguistics, and culture courses. The class will use films, literary works, and other cultural texts. Students will write analytic essays of 3-5 pages to develop style, vocabulary, and syntax.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 207. Intermediate Spanish for Heritage Learners. 3 Credit Hours.**

Designed for students with some prior instruction in Spanish who, because of family background or social experience, can understand casual spoken Spanish and have some functional communication abilities in the language. Focus on developing basic speaking, reading, and writing abilities.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 208. Advanced Spanish for Heritage Learners. 3 Credit Hours.**

Designed for those students who, because of family background or social experience and prior instruction in Spanish, possess functional communication abilities in the language. Focus is on developing formal speaking, reading and writing abilities. Counts towards the major and minor in Spanish.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 280. Special Topics. 3 Credit Hours.**

Awarded for 200 level study abroad course led by UM faculty.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Summer.

**SPA 295. Transfer credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 200-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.



**SPA 301. Interpreting Literary and Cultural Texts in Spanish. 3 Credit Hours.**

Sixth semester of college Spanish. Tools for the interpretation and analysis of literary and cultural materials from the Spanish-speaking world. Acquisition of terminology and theories through the study of the main literary genres (prose, poetry, and drama) and a complementary genre of cultural analysis (e.g. film studies, cultural studies, etc.). Emphasis on critical writing skills. Closed to heritage/native speakers. Students may not receive credit for both SPA 301 and SPA 307(formerly 343). The course is taught in Spanish.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 302. The Culture of Spain. 3 Credit Hours.**

Historical survey of the arts, science, letters, and political and social institutions in Spain.

Prerequisite: SPA 203 OR SPA 208.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 303. The Cultures of Spanish America. 3 Credit Hours.**

Historical survey of the arts, letters, science, and political and social institutions in Spanish-speaking Americas.

Prerequisite: SPA 203 OR SPA 208.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 307. Interpreting Literary and Cultural Texts in Spanish for Heritage/Native Speakers. 3 Credit Hours.**

Tools for the interpretation and analysis of literary and cultural materials from the Spanish-speaking world. Acquisition of terminology and theories through the study of the main literary genres (prose, poetry, and drama) and a complementary genre of cultural analysis (e.g., film studies, cultural studies, etc.). Emphasis on critical writing skills. Special attention to characteristics of heritage/native speaker expression. Students may not receive credit for both 301 and 307 – or formerly 343.

Prerequisite: SPA 208.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 310. Topics in Spanish and Spanish American Studies in Translation. 3 Credit Hours.**

Topics in the literatures and/or cultures of the Spanish-speaking world. Readings and discussion in English. Development of critical reading and writing skills. Fulfills humanities literature requirement. Does not fulfill foreign language requirement. Maybe be repeated when the topic varies. Maybe used toward the Spanish major in accordance with Department of Modern Languages and Literature stipulations.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 318. Cinema from the Spanish-Speaking World in Translation. 3 Credit Hours.**

Topics in the cinema of the Spanish-speaking world. Analysis of films in their cultural context. This course is taught in English and does not fulfill the CAS foreign language requirement. Maybe be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: WRS 106 or ENG 106 or WRS 107 or ENG 107.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 319. Cuba Through Literary and Cultural Studies in Translation. 3 Credit Hours.**

The study of Cuba through literary and cultural studies. May be repeated if topics vary. This course is taught in English and does not fulfill the CAS foreign language requirement. Maybe be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: WRS 106 or WRS 107.

**Components:** DIS.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 321. Introduction to Literary Themes. 3 Credit Hours.**

Hispanic literatures through thematic readings. Topics may include Modernismo and Cosmopolitismo, the "Boom" of Latin American narrative, Spanish vanguard poetry, and others. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 322. Cultural Topics. 3 Credit Hours.**

Issues related to the cultures in the Spanish-speaking world. Topics may include film, journalism, religion, language in society, popular and mass culture, visual arts, immigration, slavery, mestizaje. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 325. Topics in Spanish-Language Cinema. 3 Credit Hours.**

Cinema of the Spanish-speaking world. Analysis of films in their cultural context. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**SPA 330. Topics in Gender and Sexuality. 3 Credit Hours.**

The study of gender and sexuality as developed in the Hispanic context. May be repeated if topics vary.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 340. Migration Studies. 3 Credit Hours.**

Topics within the literary and/or cultural dimensions of migration in the Spanish-speaking world.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 353. Colonial Spanish American Topics. 3 Credit Hours.**

Topics within Latin American literatures and cultures from the colonial centuries. May be repeated for credit when topics vary.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall Odd Years.

**SPA 354. 19th-Century Spanish American Topics. 3 Credit Hours.**

Topics within Latin American literature and cultures from independence to the end of the nineteenth century. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 355. Studies in 20th and 21st Century Latin American Literatures and Cultures. 3 Credit Hours.**

Latin American literature and cultures from the beginning of the 20th century to the present. May be used to fulfill the humanities literature requirement.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall Odd Years.

**SPA 360. The Caribbean through Literary Studies. 3 Credit Hours.**

The study of the Spanish Caribbean through literary and cultural studies. May be repeated if topics vary.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**SPA 361. Cuba through Literary and Cultural Studies. 3 Credit Hours.**

This course involves travel to Cuba during Spring Break and has a program fee. The course examines first-person narratives by foreign and domestic travelers in Cuba over the course of five centuries comparing their modes of social inquiry, scientific investigation, and ways of reflecting about the island and its various realities. Students do research at the Cuban Heritage Collection and visit several sites in Miami in preparation for the trip to Cuba. Coursework, archival work, and field experience are incorporated in the final research/creative project.

SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LSN.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**SPA 362. Caribbean Cultural Studies. 3 Credit Hours.**

Cultural Topics within the Spanish-speaking Caribbean. May be repeated for credit when topics vary.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring Odd Years.

**SPA 363. Medieval and Early Modern Peninsular Topics. 3 Credit Hours.**

Topics within Spanish peninsular literature and cultures from the earliest literary forms through the seventeenth century. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring Odd Years.

**SPA 364. 18th and 19th Century Peninsular Topics. 3 Credit Hours.**

Topics within Spanish peninsular literatures and cultures from the eighteenth and nineteenth centuries. May be repeated for credit if topics vary.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**SPA 365. Studies in 20th and 21st Century Spanish Literatures and Cultures. 3 Credit Hours.**

Spanish peninsular literatures and cultures from the twentieth century to the present. May be used to fulfill the humanities literature requirement.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 394. Spanish Internship. 1-3 Credit Hours.**

The internship is an opportunity to apply analytical, interpretative, and creative skills developed in coursework. Internships ordinarily take place outside the University and they involve UM–faculty supervision, as well as supervised on-site experience in a Spanish-speaking cultural, business, or not-for-profit organization. Students need to fill out the Internship Application Form. Normally 27 internship hours are required per credit earned. A maximum of three semester hours of internship credit may be counted toward the student's degree program. Permission of MLL faculty member is required (the host will apply documentary evidence of the hours worked).

Prerequisite: SPA 203 OR SPA 208.

**Components:** PRA.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 395. Transfer credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 300-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 396. Transfer credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 397. Transfer credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 398. Transfer credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 399. Transfer credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 401. Introduction to Hispanic Linguistics. 3 Credit Hours.**

Survey of principal areas of inquiry in Hispanic linguistics, including phonetics/phonology, morphology, syntax, pragmatics, historical, social and dialectal variations.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring Odd Years.

**SPA 402. Spanish Second Language Acquisition. 3 Credit Hours.**

The linguistic contrast between Spanish and English and the pedagogical and practical implications of understanding language, especially grammar, from a foreign/second language perspective.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall Odd Years.

**SPA 410. Digital Literacy Through Cultural and Literary Topics in Spanish. 3 Credit Hours.**

Digital research methods and tools applied to literary and cultural studies in Spanish. The course looks at major texts in Spanish as data, and with many approaches available to collect, annotate, process, analyze and interpret them. Concepts covered include but are not limited to textual corpus, semantic tagging, text mining, and topic modeling.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 422. Topics in Hispanic Linguistics. 3 Credit Hours.**

Special topics in the study of Hispanic linguistics. Possibilities include phonetics/phonology, pragmatics/discourse analysis, sociolinguistics, sociocultural theory, bilingualism.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall Odd Years.

**SPA 432. Business Ethics and Cultural Debates in Spanish. 3 Credit Hours.**

Commercial vocabulary, economic, technical, and diplomatic terminology in Spanish. Composition based on models of business correspondence directed to Spanish-speaking countries or firms.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** SEM.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring Odd Years.

**SPA 433. Medical, Cultural and Bioethical Debates in Spanish. 3 Credit Hours.**

Medical vocabulary, technical and practical terminology in Spanish. Composition based on models of the documents, letters, medical history cases required in health care professions.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall.

**SPA 434. Legal and Cultural Debates in the Spanish-Speaking World. 3 Credit Hours.**

Legal vocabulary, technical and practical terminology in Spanish. Composition based on models of documents, letters and case histories required in legal professions.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring Odd Years.

**SPA 440. Phonetics. 3 Credit Hours.**

Spanish pronunciation based on phonetics. Exercises in diction and phonetic transcription. Attention to individual difficulties. Conducted in Spanish.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring Odd Years.

**SPA 442. Stylistics and Composition. 3 Credit Hours.**

Analysis of grammar and style. Discussion of readings. Intensive writing.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall Odd Years.

**SPA 444. Introduction to Translation. 3 Credit Hours.**

Problems in translation: Spanish to English; English to Spanish.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring Odd Years.

**SPA 446. Cultural Debates: Public Speaking on Societal Issues. 3 Credit Hours.**

Intensive training in public speaking in Spanish for academic or professional settings. In-class debates and presentations based on readings about controversies or critical issues within the Spanish-speaking world.

Prerequisite: SPA 301 or SPA 302 or SPA 303 or SPA 307.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 495. Transfer Credits. 1-3 Credit Hours.**

Awarded for 400-level course work at another institution for which UM has no direct equivalent.

**Components:** LEC.

**Grading:** CNC.

**Typically Offered:** Fall, Spring, & Summer.

**SPA 501. Capstone. 3 Credit Hours.**

Course with a broad-based topic designed to integrate all the high-level linguistic, critical and analytical skills with the body of knowledge acquired during the course of study towards the major. Topics vary. Open only to undergraduates completing their Spanish major. To be taken in the last semester of the major.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Spring.

**SPA 591. Directed Readings. 1-3 Credit Hours.**

Directed Readings at the undergraduate level.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**SPA 592. Directed Readings. 1-3 Credit Hours.**

Directed Readings at the undergraduate level.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**SPA 593. Directed Readings. 1-3 Credit Hours.**

Directed Readings at the undergraduate level.

**Components:** LEC.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Offered by Announcement Only.

**SPA 594. Senior Honors Thesis I. 3 Credit Hours.**

Directed research for honors thesis.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.

**SPA 595. Senior Honors Thesis II. 3 Credit Hours.**

Directed writing of honors thesis.

**Components:** THI.

**Grading:** GRD.

**Typically Offered:** Fall & Spring.